



Pandan W Ap Reflechi sou Gadri pou Tibebe oswa Timoun Piti Ou



**fè yon vizit...
poze kesyon...
apresa, pran yon desizyon.**

Entwodiksyon

Chwazi yon gadri ki bon se yon desizyon ki enpòtan. Gadri ki san danje ak pozitif prepare teren an pou bon kwasans ak devlopman. Sa mande tan, pasyans ak konprann kisa pou w chèche lè w ap chwazi yon gadri pou timoun ou.

Jwenn enfòmasyon sou diferan opsyon gadri ki genyen ak vizite pwogram yo anvan ou pran yon desizyon. Rele pou w pran yon randevou. Byen voye je nan tout lokal gadri a. Gade kijan timoun ak adilt yo kominike youn ak lòt. Poze kesyon. Koute. Pale ak paran ki sèvi ak pwogram nan.

Aprè ou fin chwazi yon pwogram gadri pou timoun epi ou enskri pitit ou a nan youn, kontinye poze kesyon. Toujou tcheke pou w asire pwogram nan kontinye reponn ak bezwen fanmi w. Se anpil travay, men sa vo lapèn pou timoun ou an.

Chwazi gadri reprezante yon etap enpòtan nan lavi timoun ou. Ou konnen bezwen timoun ou ak fanmi w. Desizyon enpòtan sa a pral fè yon gwo diferans nan devlopman, sante ak bonè timoun ou.

Reflechi sou Resous Gadri yo

Rele Koneksyon Paran New York la nan **1-800-345-KIDS** oswa ale sou sitwèb **www.ocfs.ny.gov** pou ka jwenn lòt dokiman Pandan W Ap Reflechi sou Gadri.

- Pandan W Ap Reflechi sou Gadri
- Pandan w ap Reflechi sou Gadri pou Tibebe oswa Timoun Piti Ou
- Pandan W Ap Reflechi sou Gadri pou Pitit ou ki gen 3 a 5 Lane
- Pandan W Ap Reflechi sou Gadri pou Pitit ou ki nan Laj pou Frekante Lekòl

Sis (6) Konsèy pou lè w ap chèche Gadri

1. Ale nan pwogram gadri an pandan li louvri epi gen timoun la.
2. Pran tan pou w poze kesyon. Gade nan pwogram nan pou wè kijan yo jere bagay yo.
3. Asire w pwogram gadri a:
 - Gen ase founisè swen/pwofesè pou tout timoun yo. Tcheke règlemantasyon Eta New York pou verifeye si tout bagay konfòm.
 - Pran mezi pou anpeche aksidan epi gen yon plan pou fè fas ak dife oswa ijans medikal.
 - Konnen kijan pou ede timoun yo rete an sante epi bay tibebe yo manje selon pwòp orè yo.
 - Planifye yon balans nan kantite tan pou pase anndan ak deyò ki aktif oswa poze.
4. Yon bon relasyon ant timoun yo ak moun k ap bay swen / pwofesè yo enpòtan. Founisè swen/pwofesè a dwe:
 - Renmen pale ak jwe ak timoun.
 - Gen eksperyans, edikasyon ak/oswa fòmasyon nan pran swen timoun.
5. Konsidere pri a, anplasman an ak kantite èdtan gadri a louvri.
6. Pale ak paran ki sèvi ak pwogram yo epi kontinye chache jiskaske ou satisfè ak chwa ou.

Reflechi Sou Kalite Gadri a

Gadri ki gen lisans oswa ki anrejistre yo dwe respekte egzijans presi pou zafè lasante, sekirite ak pwogram. Kèk pwogram gendwa pa oblije respekte règleman Eta a pou yo ka founi swen legalman. Opsyon sa yo dwe reponn ak pwòp prensip pa ou pou zafè lasante, sekirite ak devlopman timoun ou an.

Sitiyasyon Gadri Reglemante pou Tout Laj

- Sant Gadri - plis pase sis (6) timoun, ki pa nan kay yon moun, pou plis pase twazèdtan pa jou.
- Ti Sant Gadri - plis pase sis (6) timoun, ki pa nan kay yon moun, pou plis pase twazèdtan pa jou.
- Gadri Fanmi nan Kay - twa (3) a sis (6) timoun, nan yon kay pou plis pase twazèdtan pa jou. Youn (1) oswa de (2) timoun ki nan laj lekòl an plis ka vini apre lekòl. Dwe gen yon (1) moun k ap bay swen pou chak de (2) timoun ki poko gen dezan.
- Gadri Fanmi nan Kay an Gwoup - sèt (7) a 12 timoun nan yon kay, avèk èd yon asistan, pou plis pase twazèdtan pa jou. Jiska kat (4) lòt timoun ki nan laj lekòl gendwa vini apre lekòl.
- Head Start - gen lisans kòm yon gadri epi ofri lòt sèvis anplis pou timoun ak fanmi yo.
- Pwogram Pre-Matènèl - ofri nan anpil lekòl piblik pou timoun 3 a 5 lane pandan ane eskolè a.
- Gadri pou Timoun nan Lekòl - sèt (7) oswa plis timoun (nan klas matènèl jiska 12 lane) pandan lè pa gen lekòl.

Reflechi Sou Kalite Gadri a

Sitiyasyon Gadri ki Legal, men ki Pa Reglemante

- Swen Enfòmèl - swen ki founi pa mwayen fanmi yon timoun, yon zanmi fanmi an oswa yon vwazen k ap okipe youn oubyen de (2) timoun ki pa fanmi ak founisè swen an, men se pa janm plis pase uit (8) timoun antou.
- Swen nan Kay - lè yon founisè swen vin lakay ou pou okipe timoun ou yo.
- Pwogram Lekòl Pouponyè ak Pre-Matènèl ki Pa Piblik - Yon pwogram ki pa nan kay yon moun, ki okipe timoun pandan twazèdtan pa jou oswa mwens.

Fason pou Ranpli Lis kontwòl la

Vizite chak pwogram. Poze kesyon epi voye je tout kote pou wè kijan yo jere bagay yo.

Poze kesyon sou bagay ki enpòtan pou oumenm epi ki pa sou lis kontwòl la. Selon sa ou jwenn, ekri W/wi oswa N/non nan espas yo bay la.

Depi ou fin fè vizit ou yo, konpare diferan pwogram yo. Pale ak lòt paran ki sèvi ak pwogram nan. Answit, decide ki pwogram ki pi bon pou timoun ou an ak fanmi w.

Reflechi sou Bezwen Fanmi an

Kesyon pou w Poze epi sa pou w chèche konnen...

Pri sèvis gadri a, orè pwogram nan ak transpò se bagay ki enpòtan pou w konsidere lè w ap chwazi yon gadri. Asire w règleman ak règ gadri a disponib alekri.

Bezwen Fanmi an	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Ou ka ale nan lokal gadri a apati lakay ou oswa travay ou.			
Pwogram nan louvri pandan lè ou bezwen gadri a.			
Poze kesyon sou règleman pèman tankou: <ul style="list-style-type: none">• Peman sibvansyon pou gadri• Opsyon pèman yo• Dat echeyans ak frè pou pèman anreta• Peman pou vakans ak jou fèt			
Paran yo ka vizite pwogram gadri a nenpòt lè li louvri.			
Paran yo jwenn yon kopi règleman ak règ yo pou pwogram gadri a.			
Yo bay paran yo enfòmasyon sou aktivite yo pou timoun yo omwen yon fwa chak semèn.			

Reflechi sou Founisè swen/ Pwofesè a

Kesyon pou w Poze epi sa pou w chèche konnen...

Yon bon relasyon ant timoun, fanmi, ak moun kap bay swen / pwofesè a enpòtan pou tout moun. Founisè swen/pwofesè a dwe gen eksperyans, edikasyon ak/oswa fòmasyon nan gadri. Founisè swen/pwofesè yo dwe renmen pale ak jwe ak timoun epi kominike byen avèk paran yo.

Reflechi sou Founisè swen/ Pwofesè a	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Moun kap bay swen an / pwofesè a gen eksperyans nan pran swen tibebe ak timoun piti epi li vrèman renmen travay ak yo.			
Founisè swen/pwofesè a pran klas fòmasyon ak/oswa edikasyon pou aprann sou lasante, sekirite ak devlopman timoun yo.			
Founisè swen/pwofesè a salye chak timoun ak paran lè yo vini nan pwogram nan ak lè yo prale.			
Lè yon timoun kontraye founisè swen/pwofesè a reponn ak bezwen timoun nan byen vit menm lè pwogram nan okipe.			
Founisè swen/pwofesè a respekte epi konprann valè ak kilti fanmi timoun nan.			

Reflechi sou Founisè swen/ Pwofesè a

Reflechi sou Founisè swen/ Pwofesè a	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
<p>Yo te pran anprent tout moun k ap bay swen/pwofesè, ranplasan ak nenpòt moun ki gen plis pase 18 tan k ap viv nan yon kay gadri ki kontwole epi yo te fè tout verifikasyon kazye jidisyè kriminèl Abi sou Timoun ak Sant Jistis ki obligatwa.</p>			
<p>Mande founisè swen enfòmèl la si li gen yon pase kriminèl ak si pral gen nan kay la nenpòt lòt moun ki gen plis pase 18 lane pandan lè gadri yo.</p>			

NÒT: _____

Reflechi Sou Sekirite

Kesyon pou w Poze epi sa pou w chèche konnen...

Li enpòtan pou konnen ki etap pwogram nan pran pou anpeche aksidan ak ki plan yo gen an plas nan ka yon ijans.

Prevansyon Aksidan	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Moun k ap bay swen /pwofesè a ap sipèvize timoun yo epi li ka wè / tande yo tout tan, menm lè y ap fè yon ti kabicha.			
Pwogram gadri a gen pwoteksyon timoun pou evite aksidan. Pwoteksyon yo gen ladan: <ul style="list-style-type: none">• Yo estoke kote pou timoun pa rive jwenn yo, matyè toksik ak danjere, tankou medikaman ak likid pou netwayaj.• Yo kouvri plòg elektrik yo.• Gen kadna rezistan pou timoun nan amwa yo.• Yo tache kòd k ap pann nan pèsyèn yo.• Yo mete ti objè pou kay la timoun yo ka toufe ak yo lwen.• Gen pòtay sekirite nan eskalye yo.			
Yo te tcheke pwogram gadri a pou penti k ap dekalè, radon ak amyant.			

Reflechi Sou Sekirite

Prevansyon Aksidan	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Gen kloti oswa yon lòt baryè solid pou kenbe timoun yo lwen pisin, etan, ak lòt kote ki gen dlo.			

Jesyon Ijans	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Pwogram nan gen yon plan pou jere dife ak ijans medikal.			
Pwogram nan gen yon twous premye swen an rezèv.			
Moun k ap bay swen / pwofesè a konnen kòman pou li jere ti blesi ak sa li dwe fè lè yon aksidan mande pou ale kay doktè oswa nan sal dijans.			
Gen yon telefòn ki mache. Nimewo Telefòn Ijans yo afiche.			

NÒT: _____

Reflechi Sou Sekirite

Ijans Dife	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Gen detektè lafimen sou chak etaj ak plizyè ekstenktè polivalan nan kay gadri a. Sant gadri a gen yon sistèm pou deteksyon dife.			
Gen omwen de (2) sòti apa nan batiman an sizoka gen dife.			
Yo fè pratik avèk timoun yo omwen yon fwa pa mwa sou plan pou evakye nan yon sitiyasyon ijans pou dife, menm pandan lè kabicha yo.			

NÒT: _____

Reflechi Sou Kenbe Timoun yo An sante

Kesyon pou w Poze epi sa pou w chèche...

Pou kenbe timoun yo an sante, pwogram nan dwe ankouraje bon abitud sante ak pran mezi pou anpeche mikwòb yo gaye. Asire w konnen pwogram nan gen yon plan swen lasante apwouve epi mande pou w wè yon kopi. Pwogram gadri yo dwe respekte règ espesifik pou bay timoun yo medikaman vant lib ak medikaman sou preskripsyon.

Kenbe Timoun yo an Sante	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Tout timoun yo dwe gen vaksinasyon yo ajou.			
Moun k ap bay swen / pwofesè a anpeche mikwòb gaye paske li lave men yo plizyè fwa pa jou. Timoun yo lave men yo souvan tou pandan jounen an.			
Sèvis gadri a pwòp. Yo lave jwèt yo, mèb yo ak atè a souvan avèk yon solisyon klowòks pou anpeche pwopaje mikwòb.			
Yo chanje kouchèt yo lè yo sal epi yo netwaye kote pou chanje kouchèt timoun yo ak yon solisyon ki gen klowòks chak fwa yo itilize li.			

Reflechi Sou Kenbe Timoun yo

An sante

Lè Timoun yo Malad oswa Blese	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Plan swen sante pwogram nan reponn ak bezwen swen lasante timoun mwen an.			
Pwogram nan gen yon plan pou jere ijans medikal.			
Plan swen sante a ladan si moun k ap bay swen / pwofesè a ap bay medikaman bay timoun yo.			
Founisè swen/pwofesè a gen konpetans ak fòmasyon pou: <ul style="list-style-type: none"> • Bay timoun yo medikaman san preskripsyon oswa medikaman preskripsyon. • Ka fè distenksyon ant yon ti blezi ak yon blezi ki bezwen swen medikal. • Bay premye swen ak CPR. 			

Manje nan Fason ki bon pou lasante	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Meni pou repa ak tigoute yo gen divès kalite fwi, legim, vyann, pen ak pwodwi letye.			
Yo planifye manje tibebe yo ak paran yo. Yo kenbe tibebe yo lè y ap bay yo bibon ak kòmanse manje bagay ki solid yo dousman epi ak atansyon.			

Reflechi Sou Kenbe Timoun yo An sante

Manje nan Fason ki bon pou lasante	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Timoun piti yo ap manje pi piti pòsyon. Yo pa sèvi manje ki ka lakòz timoun yo toufe tankou pòpkòn, kawòt, pistach oswa rezen.			
Lè repa se pou aprann ladrès tankou fason pou bay tèt yo manje, itilize yon kiyè oswa fouchèt, oswa ranje yon tab.			

NÒT: _____

Reflechi Sou Jounen pa yo

Kesyon pou w Poze epi sa pou w chèche konnen...

Yon gadri ki ofri divès kalite aktivite ak eksperyans ki pral ede timoun yo devlope konpetans pou pare yo pou pi devan. Chèche yon ekilib ant jwèt aktif, trankil, anndan ak deyò dapre kapasite ak enterè timoun yo.

Pale ak Lang	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
<p>Pou ede timoun yo itilize mo, founisè swen/pwofesè a:</p> <ul style="list-style-type: none">• Li istwa, chante chanson ak nonmen objè ak timoun yo.• Pale ak timoun yo menm lè y ap chanje kouchèt oswa bay manje.• Ofri liv, jwèt ak lòt materyèl tankou twal kolore ak liv an katon.			

Gade Televizyon	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
<p>Nou pa rekòmande pou tibebe ak timoun piti yo gade televizyon.</p>			

Reflechi Sou Jounen pa yo

Aprann, Reflechi ak Imajine	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
<p>Gen diferan kalite ak ase materyèl ak jwèt ki pwòp, san danje, epi nan bon eta tankou:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bon jwèt pou ti bebe yo wè, tandè, manyen, epi mete nan bouch yo san danje. • Jwèt ak materyèl tankou gwo blòk an katon, dlo ak sab, ak jwèt pou timoun fè pil. • Jwèt mizikal, oswa yon radyo, lektè CD/Kasèt. • Papyè, kreyon koulè, penti, ak ajil pou timoun piti. 			

Tan Aktif ak Trankil	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Espas ak ekipman pou jwe deyò ak anndan yo pwòp, san danje epi yo pa gen rebò ki file.			
Yo mennen timoun yo deyò chak jou sof si gen move tan.			

Fè twalèt	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Moun k ap bay swen / pwofesè a travay avèk paran yo pou ede timoun piti yo itilize twalèt. Yo jere lè timoun yo fè pipi oswa tata sou yo yon fason ki kalm.			

Reflechi Sou Jounen pa yo

Tan Aktif ak Trankil	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Espas andedan an ase gran pou tibebe ak timoun piti yo rale, ak itilize balon ak jwèt pou pouse/ monte.			
Gen mèb ak jwèt mou lè timoun yo bezwen yon ti espas ak tan ki kalm.			
<p>Lè pou kabicha:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yo toujou wè ak tande timoun yo. • Timoun yo dòmi lè yo bezwen. • Espas la pwòp, trankil, ak ase gran. • Chak timoun gen yon bèso, matla, oswa kabann avèk dra ak lenn pwòp. • Yo planifye aktivite trankil pou timoun ki leve bonè oswa ki pa kabicha. 			
Pou anpeche Sendwòm Lanmò Sibit tibebe, ti bebe yo dòmi sou do yo. Pa gen okenn nounous, oswa bagay ki mou oswa lage nan bèso yo.			

NÒT: _____

Reflechi sou Jesyon Konpòtman Pozitif

Kesyon pou w Poze epi sa pou w chèche konnen...

Pwogram yo dwe fikse limit pou timoun yo. Limit sa yo depann de laj ak kapasite yon timoun. Yo dwe fè timoun yo sonje limit yo san frape yo ni fè yo pè, san blese santiman yo ni anile yon bagay ki enpòtan tankou manje oswa repo. Li estrikteman entèdi pou bat oswa sanksyon fizikman timoun yo.

Jesyon Konpòtman Pozitif	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Pwogram nan gen yon Plan Jesyon konpòtman alekri ke yo bay chak paran.			
Paran yo aksepte Plan Jesyon Konpòtman pwogram nan.			
Yo pa disipline tibebe yo epi yo pran swen yon ak yon vwa ki dous epi yo dolote yo.			
Yo konprann timoun pitit yo: <ul style="list-style-type: none">• Fenk kòmanse ap pale epi yo ka mòde, bay kou, kout pye, oswa fè gwo kriz lè yo fache tan pou yo itilize mo.• Pa konnen kijan pou yo pataje jwèt yo.• Bezwen anpil espas ak plizyè bagay enteresan pou jwe ak yo.• Ka fristre ak yon aktivite epi bezwen èd pou jwenn yon lòt bagay pou fè.			

Anvan w Pran yon Desizyon

Kesyon pou w Poze epi sa pou w chèche jwenn...

Konpare epi konsidere diferan pwogram ou te vizite pandan rechèch ou an. Mande lòt paran sou pwogram yo.

Rele biwo rejyonal Biwo Sèvis pou Timoun ak Fanmi Eta New York (New York State Office of Children and Family Services) pou enfòmasyon sou lisans (ak vyolasyon regilatwa) pou nenpòt pwogram ki kontwole. Pou kontakte biwo lokal rejyonal ou, rele **1-800-732-5207** oswa ale nan sitwèb la nan: **www.ocfs.ny.gov**.

Après, deside si ou santi ou konfòtab pou kite pitit ou ak si l ap pi bon pou fanmi ou.

Anvan w Pran yon Desizyon	Founisè 1	Founisè 2	Founisè 3
Biwo rejyonal OCFS la ap fè w konnen si pwogram nan: <ul style="list-style-type: none">• Gen lisans oswa anrejistre.• Te gen lisans oswa anrejistre avan sa.• Gen istwa anrejistreman/lisans oswa vyolasyon.			
Pale ak lòt fanmi ki sèvi ak pwogram nan.			

NÒT: _____

Anvan w Pran yon Desizyon

Enfòmasyon sou Pousantaj Founisè swen/Pwofesè

Itilize seksyon sa a pou ekri enfòmasyon sou pwogram ou te vizite a. Dwe gen ase founisè swen/pwofesè pou kantite timoun ki nan yon pwogram. Ou ka jwenn pousantaj pou swen reglemante nan règleman Eta a. Pou swen ki legal, men ki pa kontwole, w ap jwenn rekòmandasyon yo nan tiliv sa a.

Pwogram 1

Pwogram Gadri a: _____

Adrès Gadri a: _____

Nimewo Telefòn Gadri: _____

Kalite Gadri a: _____

Kantite Timoun: _____

Kantite Moun k ap bay Swen / Pwofesè: _____

Anvan w Pran yon Desizyon

Pwogram 2

Pwogram Gadri a: _____

Adrès Gadri a: _____

Nimewo Telefòn Gadri: _____

Kalite Gadri a: _____

Kantite Timoun: _____

Kantite Moun k ap bay Swen / Pwofesè: _____

Pwogram 3

Pwogram Gadri a: _____

Adrès Gadri a: _____

Nimewo Telefòn Gadri: _____

Kalite Gadri a: _____

Kantite Timoun: _____

Kantite Moun k ap bay Swen / Pwofesè: _____

Anvan w Pran yon Desizyon

Peye pou Gadri

Ou gendwa kalifye pou èd pou peye pou gadri. Kontakte depatman sèvis sosyal konte ou a pou jwenn plis enfòmasyon sou sibvansyon pou gadri. Pou jwenn depatman sèvis sosyal lokal ou a, rele Koneksyon Paran Eta New York la nan **1-800-345-KIDS** oswa ale nan **www.ocfs.ny.gov**.

Kredi Taks nan Eta New York pou Swen Timoun ak Depandan

Ou gendwa kalifye pou reklame kredi taks nan Eta New York pou swen timoun ak depandan. Pou jwenn plis enfòmasyon, kontakte Depatman Taksasyon ak Finans Eta New York (New York State Department of Taxation and Finance) nan **1-800-225-5829** oswa ale sou sitwèb la nan **www.tax.ny.gov**.

Nòt: _____



Office of Children and Family Services

Pou kapab jwenn yon kopi règleman Eta New York konsènan gadri ak/oswa pou jwenn plis enfòmasyon sou fason pou chwazi gadri, kontakte resous gadri lokal ou ak ajans referans la, ale sou sitwèb Biwo Sèvis pou Timoun ak Fanmi (Office of Children and Family Services) la nan **www.ocfs.ny.gov** oswa rele Koneksyon Paran New York nan: **1-800-345-KIDS**.

Rele nimewo a pou pote Plent pou Gadri a nann **1-800-732-5207** si ou gen enkyetid sou yon pwogram.
Nan Vil New York, rele **311** oswa **1-800-732-5207**

Pou pote plen pou abi sou timoun ak neglijan, rele **1-800-342-3720**.

Lòt tiliv yo disponib nan Biwo Sèvis pou Timoun ak Fanmi Eta New York:

Kieran's Law, Pub-4628, ki se yon tiliv sou responsablite ak sèvis disponib pou ou antanke yon patwon yon moun k ap okipe yon timoun lakay li. Si ou gen kesyon, rele nan **1-800-345-KIDS**.

Dapre Lwa anfavè Ameriken ki Andikape (*Americans with Disabilities Act*), Biwo Eta New York pou Sèvis Timoun ak Fanmi ap mete dokiman sa a disponib sou demann nan yon fòm ki apwopriye.



Èske ou enskri non ou pou vote? Enskri non ou pou vote sou entènèt jodiya:
<http://www.ny.gov/services/register-vote>

Pub-1115B-HC (Rev. 12/2016)



Office of Children and Family Services

Capital View Office Park
52 Washington Street
Rensselaer, New York 12144